

31971L0317

L 202/14

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

6.9.1971.

**PADOMES DIREKTĪVA****(1971. gada 26. jūlijs)****par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz 5 līdz 50 kilogramu vidējas precizitātes taisnstūra atsvariem un 1 līdz 10 kilogramu vidējas precizitātes cilindriskiem atsvariem**

(71/317/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā vidējas precizitātes taisnstūra un cilindrisko atsvaru uzbūvei un pārbaudes metodēm dalībvalstīs piemēro obligātus noteikumus, kas katrā dalībvalstī ir citādi, un tas kavē tirdzniecību ar tādiem atsvariem; tā kā tādēļ vajag vienādot minētos noteikumus;

tā kā Padomes 1971. gada 26. jūlija Direktīva par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem, ko piemēro metroloģiskās kontroles mērinstrumentiem un metodēm <sup>(3)</sup> ir paredzētas EEK tipa apstiprināšanas un EEK sākotnējās verifikācijas procedūras; tā kā saskaņā ar minēto direktīvu būtu jānosaka tehniskās prasības attiecībā uz vidējas precizitātes taisnstūra un cilindrisku atsvaru konstrukciju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

**1. pants**

Šī direktīva attiecas uz vidējas precizitātes atsvariem, kam ir šāda nomināla vērtība:

- 5, 10, 20 un 50 kg taisnstūra atsvari,
- 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200 un 500 g, kā arī 1, 2, 5 un 10 kg cilindriskie atsvari.

**2. pants**

Atsvari, uz kuriem var atrasties EEK zīmes un simboli, ir aprakstīti un atspoguļoti I līdz IV pielikumā. Uz tiem neattiecas EEK tipa apstiprinājums; uz tiem attiecas EEK sākotnējā verifikācija.

**3. pants**

Dalībvalstis nevar atteikt, aizliegt vai ierobežot tādu vidējas precizitātes taisnstūra vai cilindrisku atsvaru laišanu tirgū vai izmantošanu, uz kuriem ir EEK sākotnējās verifikācijas zīme.

**4. pants**

1. Dalībvalstis pieņem tiesību aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības 18 mēnešos pēc tās paziņošanas, un par to tūlīt informē Komisiju.

2. Dalībvalstis nodrošina to, ka tiesību aktus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva, dara zināmus Komisijai.

**5. pants**

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1971. gada 26. jūlijā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
A. MORO

<sup>(1)</sup> OV 63, 3.4.1967., 982./67. lpp.<sup>(2)</sup> OV 30, 22.2.1967., 480./67. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 202, 6.9.1971., 1. lpp.

## I PIELIKUMS

## TAISNSTŪRA ATSVARI

**1. Forma, materiāls un ražošanas metode**

- 1.1. Paralēlskaldņa forma ar cietu, neizbīdītu rokturi satveršanai.
- 1.2. Izmantotais materiāls:
  - 1.2.1. Atsvaru korpus: pelēks čuguns
  - 1.2.2. 1. veids: standarta diametra bezšuvju tērauda caurules rokturis,  
2. veids: čuguna rokturis, vienlaidus ar svaru korpusu.

**2. Svara korekcijas iedobums***1. veids*

- 2.1. Iedobums, kas izveidots cauruļveida roktura iekšpusē.
- 2.2. Iedobumu slēdz ar stiepta misiņa vītņtapu vai misiņa tapu, kurai ir gluda ripas forma. Vītņtapai ir grope skrūvgriezum, bet gludajai ripai vidū ir pacelšanas caurums.
- 2.3. Tapu plombē ar svina tableti, ko ievada iekšējā lokveida gropē vai caurules vītņē.

*2. veids*

- 2.4. Iedobums, izliets vienā no atsvaru vertikāliem elementiem ar atveri šī vertikālā elementa augšējā skaldnē.
- 2.5. Iedobumu aizsedz ar lieta tērauda plātņi.
- 2.6. Plātņi plombē ar svina lodīti, kas ir ievadīta iedobumā, kā parādīts II pielikumā.

**3. Justēšana**

- 3.1. Pēc jaunā atsvara justēšanas ar svina tableti divas trešdaļas kopējā iedobuma tilpuma paliek tukšas.

**4. EEK sākotnējās verifikācijas zīmes novietojums**

- 4.1. Galīgo EEK verifikācijas zīmi uzspiež svara korekcijas iedobuma svina plombai.

**5. Marķējums un atšķirības zīmes**

- 5.1. Norādes par atsvara nominālo svaru un ražotāja identifikācijas zīme iedobta vai reljefa ir redzama uz atsvara galvenās daļas augšējās virsmas.
- 5.2. Atsvara nominālo vērtību norāda kā: 5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg.

**6. Izmēri un pielaides**

- 6.1. Dažādu atsvaru atbilstīgie izmēri ir noteikti II pielikumā (izmēri milimetros).
- 6.2. Dažādiem izmēriem piemērojamās pielaides ir parastās ražošanas pielaides.

**7. Pieļaujamās kļūdas robežas**

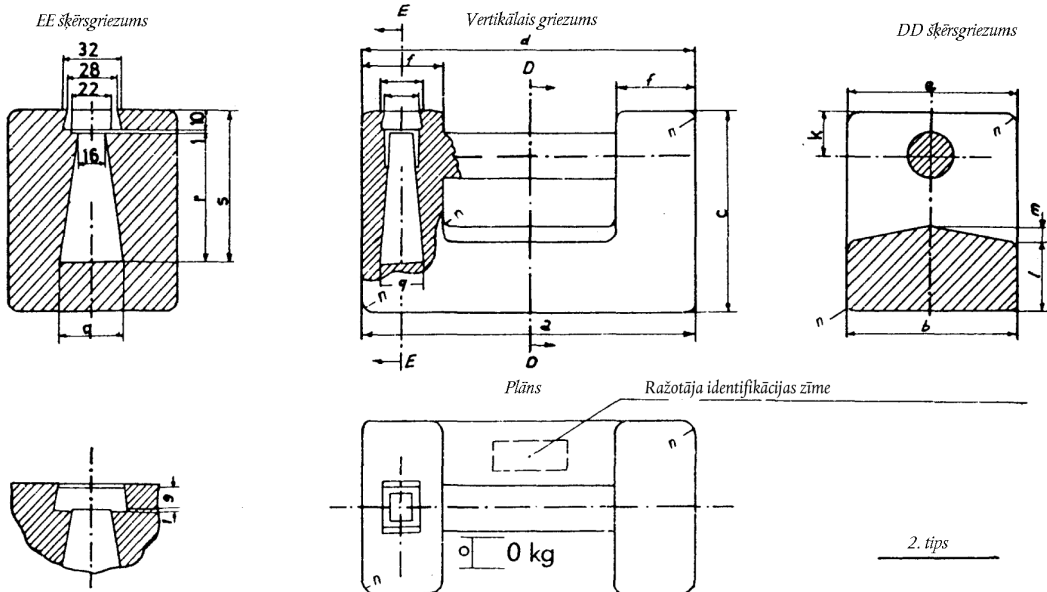
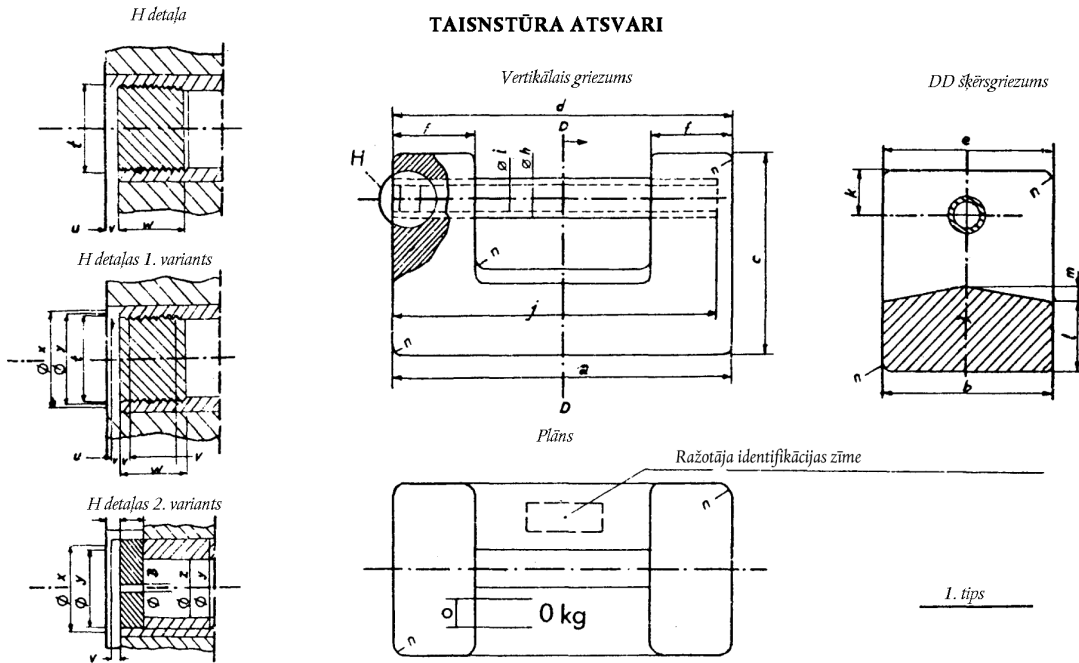
Nominālā vērtība	Pieļaujamās kļūdas robežas miligramos sākotnējā verifikācijā
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0
20 kg	+ 3 200 — 0
50 kg	+ 8 000 — 0

**8. Virsmas apdare**

- 8.1. Vajadzības gadījumā atsvarus aizsargā pret koroziju ar piemērotu pārklājumu, kas ir izturīgs pret nodilumu un triecieniem.

II PIELIKUMS

TAISNSTŪRA ATSVARI



Tabula ar izmēriem milimetros, ISO/R 261 vītnes

nominalvērtība	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	A	B	
5 kg	150	75	84	152	77	36	13	20	12	14,5	18	30	6	5	12	19	16	55	66	M 16 × 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
10 kg	190	95	109	193	97	46	25	20	12	18,5	25	38	8	6	16	25	35	70	81	M 16 × 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
20 kg	230	115	139	234	117	61	30	32	24	22,0	30	52	12	8	20	29	50	95	106	M 27 × 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5
50 kg	310	155	192	314	157	83	40	32	24	30,0	40	74	16	10	25	40	70	148	159	M 27 × 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5

a un d, kā arī b un e izmēri var būt apgriezti.

## III PIELIKUMS

## CILINDRISKI ATSVARI

## 1. Forma, materiāls un ražošanas metode

- 1.1. Cilindriska forma ar plakanu izcilni satveršanai.
- 1.2. Izmantotais materiāls: visi materiāli, kuru blīvums ir no 7 līdz 9,5 g/cm<sup>3</sup>, kam cietība ir vismaz vienāda ar lieta misiņa cietību, kuri ir tikpat izturīgi pret koroziju un nav trauslāki par pelēko čugunu, un kuru virsma ir pielīdzināma smalkgraudainu smilšu veidnē precīzi izlietā pelēkā čuguna virsmai.

Pelēko čugunu nedrīkst izmantot atsvariem, kuru nominālā vērtība nepārsniedz 100 g.

- 1.3. Ražošanas metode atbilst izvēlētajam materiālam.

## 2. Svara koriģēšanas iedobums

- 2.1. Cilindriskais iedobums ar lielāku diametru iedobuma augšdaļā.
- 2.2. Iedobumu slēdz ar stiepta misiņa vītņtapu vai misiņa tapu, kurai ir gluda ripas forma. Vītņtapai ir grope skrūvgriezum, bet gludajai ripai vidū ir pacelšanas caurums.
- 2.3. Tapu plombē ar svina tableti, ko ievada lokveida gropē, kas ir iegriezta iedobuma platākajā daļā.
- 2.4. 1, 2, 5 un 10 g atsvariem nav svara korekcijas iedobuma.
- 2.5. Svara koriģēšanas iedobums nav obligāts 20 un 50 g atsvariem.

## 3. Justēšana

- 3.1. Pēc jaunā atsvara justēšanas ar svina tableti, divas trešdaļas kopējā iedobuma tilpuma paliek tukšas.

## 4. EEK sākotnējās verifikācijas marķējuma novietojums

- 4.1. Galīgo EEK verifikācijas marķējumu uzspiež koriģēšanas iedobuma svina plombai.
- 4.2. Atsvarus, kuriem nav svara koriģēšanas iedobuma, marķē uz pamatnes.

## 5. Marķējumi un atšķirības zīmes

- 5.1. Norādes par atsvara nominālo svaru, kā arī ražotāja identifikācijas zīme, iedobta vai reljefa, ir redzama uz atsvara galvas augšējās virsmas.
- 5.2. Atsvara nominālo svaru var norādīt uz 500 g līdz 10 kg atsvaru korpusa.
- 5.3. Atsvara nominālo svaru norāda: 1 g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 g, 5 kg, 10 kg.

## 6. Izmēri un to pielaides

- 6.1. Dažādu atsvaru atbilstīgie izmēri ir noteikti IV pielikumā (izmēri milimetros).
- 6.2. Dažādiem izmēriem piemērojamās pielaides ir parastās ražošanas pielaides.

## 7. Pieļaujamās kļūdas robežas

Nominālā vērtība	Pieļaujamās kļūdas robežas (miligramos) sākotnējā verifikācijā
1 g	+ 5 — 0
2 g	+ 5 — 0
5 g	+ 10 — 0
10 g	+ 20 — 0
20 g	+ 20 — 0
50 g	+ 30 — 0
100 g	+ 30 — 0
200 g	+ 50 — 0
500 g	+ 100 — 0
1 kg	+ 200 — 0
2 kg	+ 400 — 0
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0

## 8. Virsmas apdare

8.1. Vajadzības gadījumā atsvarus aizsargā pret koroziju ar piemērotu pārklājumu, kas ir izturīgs pret nodilumu un triecieniem; tās var būt pulētas.

